Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 31 (1969)

Heft: 7

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Gross und vernünftig. Gross in der Leistung und vernünftig in der Bauweise. Ausgereift für Spitzenleistungen, lässt er sich den Ernteverhältnissen individuell anpassen.

Samro Major mit Absackstand, Major mit Kippbunker, Major mit Wagenladeband. Kunz Samro Major, der vernünftige Kartoffel-Vollernter für grosse Landwirte!

Kunz Maschinen AG 3400 Burgdorf, 034 2 55 55



Vertretungen: Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052 43 14 60 Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064 54 12 38 Hans Bernhardsgrütter, 7304 Maienfeld GR, 085 9 23 73 Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 2 26 12 Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025 7 42 96 Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 681152 Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 81235

Ich interessiere mich für: ○ Cramer Kartoffellegeautomat ○ Samro Spezial / Samro Junior ○ Samro Major ○ Kunz Sortierer ○ Kunz Förderbänder ○ Besuch Ihres Beraters Bitte senden an: Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

Absender: D.T. 8.5.9.

# Enge Zufahrten niedrige Futtertennen problem mehr ind Kein Problem mehr

Mit dem neuen, preisgünstigen KEMPER DIAMANT fahren Sie 7 m³ Grünfutter selbst in die niedrigste Tenne ein, und im Heuet laden Sie mit aufgeklapptem Dürrfutteraufbau 15 m³. Dank seinem geringen Eigengewicht und seiner Kurzwendigkeit eignet sich der DIAMANT auch für Hangbetriebe, besonders in der Ausführung als Tieflader.

Beachten Sie folgende Ausmasse dieses neuen Ladewagens:

Max. Höhe bei heruntergeklapptem Dürrfutteraufbau = 2.00 m

(bei Ausführung Tieflader sogar nur 1.90 m)

Max. Breite = 1.95 m (auch als Tieflader)

Lieferbar mit Spur 1.36 m oder (als Tieflader) 1.75 m.

Alle Antriebs- und Ladeelemente, vor allem auch das bekannte KEMPER Super-Schneidwerk mit angetriebenen Messern, sind gleich wie bei den



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an: AEBI & CO AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Tel. 034/2 33 01 Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preise über den neuen Kemper-Ladewagen Diamant.

AEBI

Adresse:

### REFORM Heuer M11

In vielem voraus:

- MIT SPEZIALKEILRIEMEN
- VERÄNDERLICHER
   BANDGESCHWINDIGKEIT
- ARBEITSBREITE 1,80 2,10 m



#### **REFORM Heuer M 11 im grünen REFORM-System**

die geschlossene Arbeitskette vom Mähen zum Laden, Einfahren und Abladen!





zetten wenden schwaden



mähen zetten wenden schwaden transportieren



als Transporter
als Ladewagen
als Mistzetter
mit Güllefaß
mit Schleuderstreuer
mit Kreiselheuer
mit Schneepflug

# Der neue Hitlimann Wähapparat Hürlimann Ratschkupplung mit automatischer Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser Nie mehr - Mähfingerbeschädigung Seine Vorteile Nie mehr - Mähklingendefekte sind gewaltig Nie mehr - Schubstangenbruch



Programm heute aus. Sämtliche Tractospeed-Modelle sind auch mit 4-Radantrieb erhältlich. Hinzu kommen noch zahlreiche Ausrüstungs-Möglichkeiten. Damit kann jeder Bührer-Traktor Ihren betrieblichen Bedürfnissen genau angepasst werden. Es gibt für jeden Fall einen Bührer-Traktor.

Bührer Traktorenfabrik AG. 8340 Hinwil AG. 834



1 grosse Originalflasche AGROLA-

## Autotrockner

trocknet rasch und fleckenlos, ohne mühsames Ledern

#### zu jeder 20-Liter-Kanne AGROLA-Qualitätsmotorenöl

- HD-Superlube nur Fr. 45. S1, MIL-L-2104 B, SAE 10/20/30/40/50
- Universal-Traktorenöl nur Fr. 48.-HD-Supplement 1, SAE 20W-30 (Mehrbereichsöl)
- Multigrade nur Fr. 53. HD-S1, MIL-L-2104 B, SAE 10W-30 (Ganzjahresöl)

sowie alle übrigen Sorten, jetzt bei der

Landw. Genossenschaft



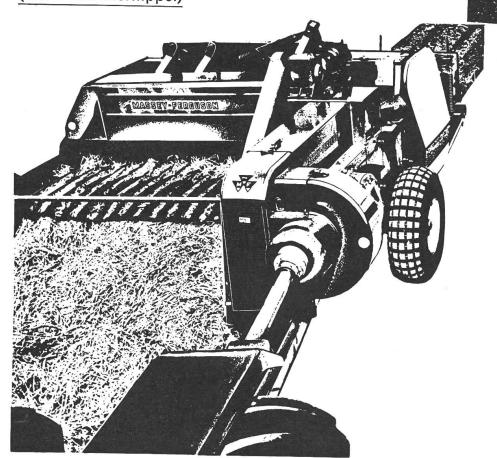
## 600 Ballen

#### pro Stunde mit der Hartballenpresse MF 20

und einer wie der andere, fest und gleichmäßig

Vorteile, die Ihnen die Hochdruckballenpresse MF 20 bietet:

saubere und verlustfreie Aufnahme des Preßgutes hohe Leistung, sichere Knüpfung lange Lebensdauer und absolute Betriebssicherheit bei geringster Wartung (nur 4 Schmiernippel)



#### **MASSEY-FERGUSON**



Generalvertretung für die Schweiz

#### **Service Company AG Dübendorf**

Auskünfte, Prospekte, Telephon 051/851212, 8600 Dübendorf

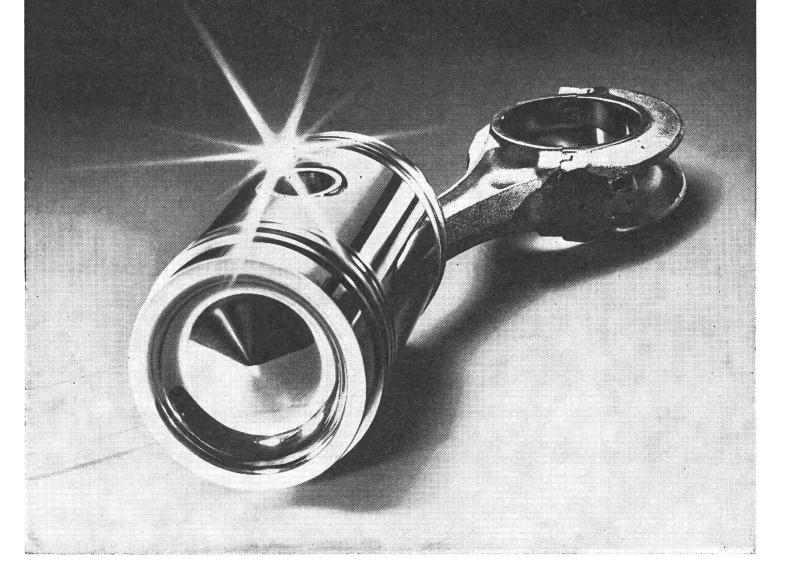
Nr. 7/69 «DER TRAKTOR» Seite 470

# Saubere Kolben leben länger als verrusste Kolben.

Diese Erfahrung machen immer mehr Fahrer und verlangen bei jedem Oelwechsel wieder Motorex: Das Oel, or sauber hält.

BUCHER + CIE. AG, LANGENTHAL

MOTOREX das den Motor sauber hält.



MEYRIN

Ø (022) 41 49 33

# R. GRUNDER

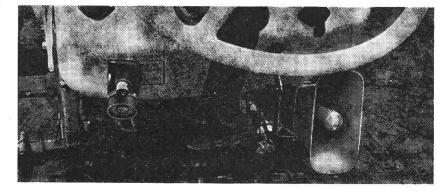
#### NEU AN DER LANDMASCHINENSCHAU BURGDORF

vom 10. bis 15. April 1969



der erste Traktor mit Radio









Das im Armaturenbrett der DAVID BROWN Traktoren eingebaute Autovox-Radio besteht aus einem wasserdichten Empfänger, einem speziellen Lautsprecher und einer Teleskop-Antenne.

Dae Autovoy-Padio (Wast Er. 450

Das Autovox-Radio (Wert Fr. 450.—) Ist eine Exklusivität für die in der Schweiz verkauften DAVID-BROWN-Traktoren.

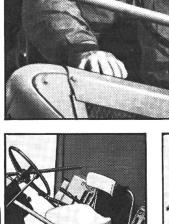
# Der Meister

Ein miserabler Sommer! Kaum Schönwetter. Und dann war's höchste Zeit für ihn. Denn das Getreide musste eingebracht werden. Wie bei allen anderen auch. (Jeden Sommer dasselbe!) Überall Lagergetreide. Aber nun musste er sich darauf konzentrieren. Tagelang, in Schwerarbeit.

Er schaffte es! In Bestzeit. Mit bestem Ausdrusch. Bei geringstem Körnerverlust. Mit seinem JOHN DEERE-Mähdrescher.

Ein JOHN DEERE — das ist genau der richtige Mähdrescher. Für vielseitigen Einsatz in der modernen Landwirtschaft. Da steckt Erfahrung drin. Und Sachverstand. Von Spezialisten!

JOHN DEERE-Mähdrescher — die sollten Sie sich einmal genau ansehen. Unter den sechs Mähdreschern mit Arbeitsbreiten von 2,25 bis 5,60 m ist sicher auch der richtige für Sie. Ganz sicher!



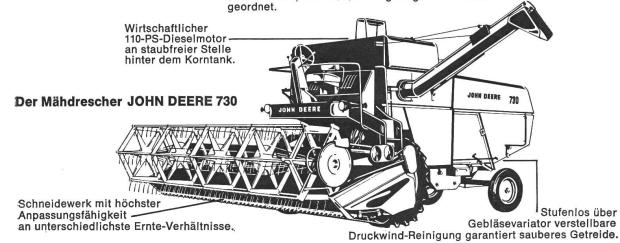
Die Fahrerplattform

Der Luxussitz ist leicht
und schnell einstellbar.
Rechts und links sind alle
Bedienungshebel arbeitspsychologisch richtig,
übersichtlich, zentral an-

Die Dreschtrommel
Mit 8 Schlagleisten, 610
mm Durchmesser, und
einem Dreschkorb mit 14
Korbleisten. Das bedeutet: bester Ausdrusch bei
geringem Kraftbedarf.



JOHN DEERE — Ihre beste Wahl!



**MATRA ZOLLIKOFEN** 

3052 Zollikofen (Bern) · Tel. 031/57 36 36 1400 Yverdon (Vaud) · Tel. 024/2 22 73



#### Handbohrmaschine 220 V

«Silex» Typ 103 C Si, mit Bohrfutter 13 mm, Tourenzahl 1150 Fr. 189.— Bohrständer zu do. Fr. 68.-

#### Spiralbohrer in Blechetui

1,0-10,0 mm = 19 Stück

Werkzeugstahl Schnellstahl

Fr. 16.-

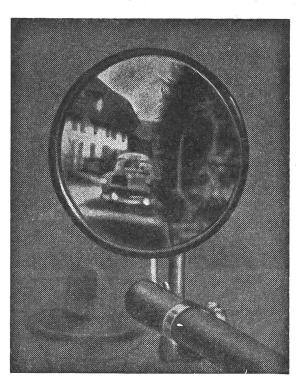
Fr. 35.-



Willi NEUENSCHWANDER Maschinen - Werkzeuge 8952 Schlieren

Telefon (051) 98 74 64

#### Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierte Rückspiegel, der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

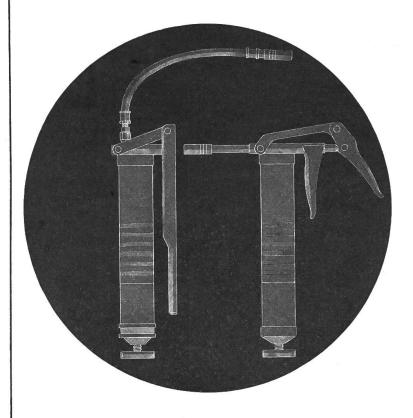
Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes Fr. 115.-.

#### Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft.
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden

### Selber richtig schmieren

mit ASEOL-Mehrzweckfetten und ASEOL-Schmiergeräten



**Tip 2** 



Verwenden Sie für die Schmierung Ihrer Fahrzeuge, Maschinen und Geräte ASEOL CALLIT-Fettpatronen mit den oben dargestellten Spezialfettpressen, dann schmieren Sie immer richtig und mit stets vollkommen sauberem Fett. ASEOL CALLIT ist für jeden Landwirtschaftsbetrieb das ideale Universalfett und in Fettpatronen abgefüllt besonders praktisch zum selber richtig schmieren.

Bezugsquellennachweis Telephon 031 2578 44



Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft

3001 Bern



Darum keine Spitzenbelastung durch Fördern und Schneidedruck;

wie beim Schwingsiebesystem.

Darum gleichmässiger, viel geringerer Kraftbedarf. Keine Schläge

auf die Antriebswelle, schont Ihren Traktor.

Darum absolut runder Lauf, selbst bei 6 Messern und zähestem

Futter und selbst das lästige Wippen und Schütteln beim

Laden gibt es nicht.

Dazu der wirklich günstige Preis.

Ein echter MENGELE - Ladewagen, der Meistverkaufte in Europa.

#### ROBERT FAVRE PAYERNE

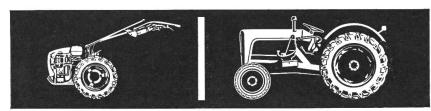
Tél. (037) 61 14 94

Jetzt auch kleines Modell: Typ LW 16 (Tiefgangausführung)

## VEITH

#### **AGRAR**

Die speziell für harten Einsatz in der Landwirtschaft entwickelten VEITH-«AGRAR»-Reifen genügen hohen Anforderungen. Fortschrittliche Betriebe montieren deshalb VEITH-Reifen.





VEITH - «AGRAR» - landgerechte Reifen

PNEU VEITH SA. PAYERNE



#### Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 9/69 erscheint am 3. Juli 1969

Schluss der Inseratenannahme ist am 9. Juni 1969

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

#### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.-. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

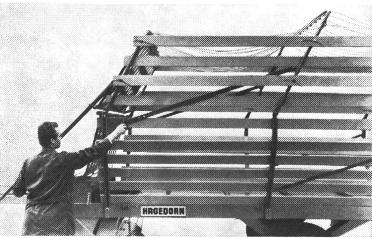
Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

#### Eine sensationelle Neuheit an allen

#### HAGEDORN - Ladewagen

Baureihe «69»

Sie besteht darin, dass der Dürrfutteraufbau an allen Ladewagen HAGE-DORN der Baureihe «69» mit nur zwei Handgriffen in Sekundenschnelle vollständig nach hinten abgesenkt werden kann. Für Landwirte, die am Morgen einen niedrigen Aufbau zum Grasladen benötigen, am Nachmittag hingegen einen hohen Aufbau zum Einholen von Heu, Emd, Stroh oder Silogut, bedeutet die Hagedorn-Neuheit eine

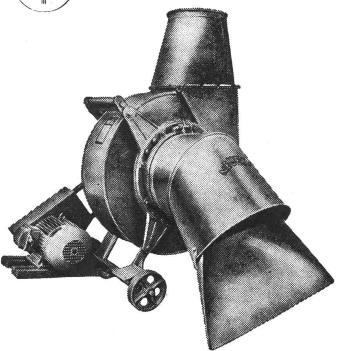


gewaltige Erleichterung. Bei niedrigen Durchfahrten wie Bahnunterführungen, Scheunen usw. kann der Dürrfutteraufbau für jede Zwischenhöhe eingestellt werden. Das vollständige Absenken des Dürrfutteraufbaus ist auch ein Vorteil beim Versorgen des Ladewagens in Maschinenschuppen.

Robuste Einfachschwinge — Schneideinrichtung für 2, 3, 4 oder 7 Messer mit Schnellverschluss. Abschaltbare Doppelschwinge in den Typen LD und LD-G. Wahlweise mit Normal- oder Schwenkdeichsel.



#### Schneid- und Abladegebläse



sind infolge der universellen Einsatzmöglichkeiten wohl die rentabelsten Fördereinrichtungen für den Transport von landwirtschaftlichen Massengütern. Niedrige Anschaffungskosten, geringer Kraftbedarf und hohe Leistung sind selten in so hohem Masse in Einklang gebracht.

Ablade-	Schneid-
gebläse	gebläse
Type AGL AG1 AG2 AG3 AG4	Type SG 1 SG 2 SG 3 SG 4

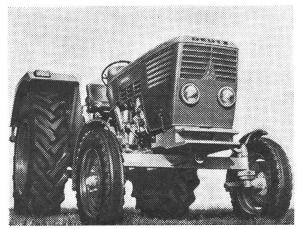
Wer rechnet - kauft NEUERO



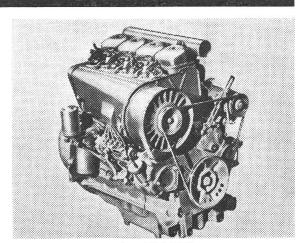
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preislisten vom Generalvertreter:

Maschinenfabrik, 4112 Bättwil, Tel. (061) 75 11 11

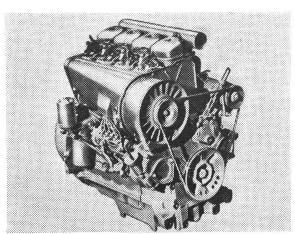
# Wer hat wen so groß gemacht:



Der DEUTZ...



den DEUTZ?



Oder der DEUTZ...

den DEUTZ?

Die Antwort: Einer machte den anderen gross – der Traktor den Motor und der



Motor den Traktor. Denn bei DEUTZ profitiert jeder DEUTZ vom andern DEUTZ. Das Ergebnis: Die DEUTZ-Serie 06. Die besten DEUTZ-Traktoren mit den stärksten und leisesten DEUTZ-Motoren, die es je gab. DEUTZ-Traktoren und
DEUTZ-Motoren sind auf
der ganzen Welt für ihre
Zuverlässigkeit bekannt. Das
machte DEUTZ so gross –
zum grössten Hersteller luftgekühlter Dieselmotoren
auf der Welt.



Hans F. Würgler Deutz-Generalvertretung 8910 Affoltern a. A. Tel. 051 - 99 3121

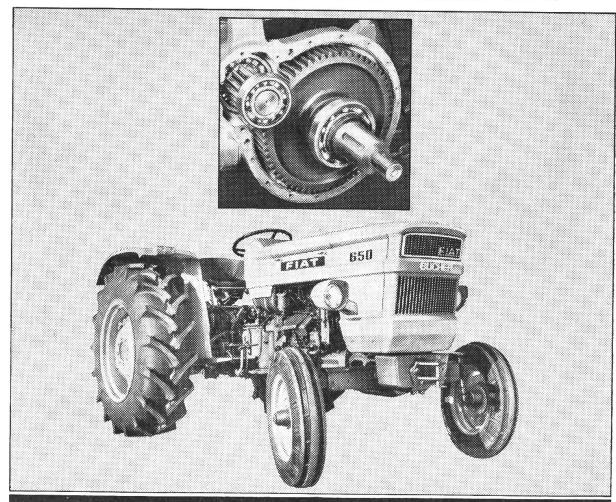
# Weshalb aussenliegende Schrägritzel?

Es gibt Traktoren mit aussenliegendem Schrägritzel und solche mit Innenritzel. Das aussenliegende Schrägritzel vermittelt dem Traktor auch bei niedriger Gesamthöhe eine grosse Bodenfreiheit. Diese ist wichtig beim Überfahren von Futterschwaden, bei der Pflanzenpflege und bei Arbeiten im Wald. Das aus-

senliegende Schrägritzel verhindert ausserdem in Raum frei für den seitlichen hohem Masse das Aufbäumen des Traktors bei starker Belastung der Hin-

verdient Ihr Vertrauen terachse und gibt mehr Aufstieg.

Das aussenliegende Schrägritzel ist ein wichtiges Merkmal der vielseitigen FIAT Traktoren. Diese Konstruktionsart ist zwar teurer. Der Mehrpreis wird aber nicht auf die Käufer abgewälzt. Also ein Argument mehr für FIAT



8166 Niederweningen/Zürich Tel.051 94 33 22